

Отвечает: Василий Юнак

Максим пишет:

Если используется слово с артиклем, то это конкретная Личность. Применяя это правило к слову Бог - артикль есть значит указывает на личность, Отца Иисуса Яхве, но в тоже время когда сказано и Слово было Бог, здесь артикля нет что ставит под сомнение одну из догм Христианства. Правильное звучание таково: Слово обладало Божественной силой. И таких текстов по отношению ко Христу предостаточно которые без артикля. Как это объяснить? Теория божественности Христа ставится под сомнение?

Приветствую Вас, Брат Максим!

Я знаю, что некоторые представители религиозных движений, не признающих божественности Иисуса Христа, аргументируют этим, пытаясь опровергнуть такие недвусмысленные тексты, говорящие о том, что Иисус Христос - Бог. Однако это спекуляция чистой воды. Почему? Давайте посмотрим...

Порядок слов в оригинальном греческом тексте не такой, каким он представлен в русской или английской Библии. В оригинальном тексте буквально сказано: "... и Бог был Слово". А здесь уже действуют совершенно иные грамматические принципы. Отсутствие определенного артикля в греческом оригинале в данном случае ни о чем не говорит, так как определяющие существительные, стоящие перед глаголом, как в этом случае, как правило, употребляются без определенного артикля. Таким образом, в этой фразе Иоанн подчеркивал определенность Слова, потому что "логос" без артикля означало слово вообще и даже просто мудрость, а здесь слову придавалась определенность. Ну а "Бог" перед глаголом "был" является подлежащим, которое всегда определенное, даже если перед ним не стоит определенный артикль.

Благословений!

Василий Юнак